



Маңгла цафкхуа!
Лер Миф область Правительство хыскла Север п'иңгу вевуфке, Лер Миф область хыскла Север п'иңгу региональный Советге, мер газета редакцияге, Чуз Ань панд куух жара, Рождество куух жара чың поздравляйдьра!
Қолаф қаврт жумбе, қ'оргут жумбе, К'ыс пове!

Дорогие друзья!
Управление по работе с коренными малочисленными народами Севера Правительства Сахалинской области, Региональный совет уполномоченных представителей коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области, редакция газеты «Нивх диф» («Нивхское слово»), сердечно поздравляют всех с наступающим Новым годом и Рождеством!
Будьте здоровы, благополучны и счастливы!

Тугун. Победитель двух солнц

Аньлоң нуғи куғуух Лер Миф область народное творчество центрух пилкар проект презентация ныдь: «Тугун. Победитель двух солнц» графический роман презентовайдьгу.

Графический роман сизим мангаге, комикскуге лаға жумдь, сык Курң поклонникгу жыри малғодь. Ыйф графический романух чнайку малғора, п'тгы хыскра. Ты проектуғ-ан жоқодьра.

– Наф нана усқр нивхгу тоқо жанрух герой мудьгу, – мер п'нағ нивхгу ахт'нан, имғу чуз ырух нивх торку, тифку чузгут п'ылғныдьгу, – «Сахалин Энерджи» социальная деятельность вевуф ведущий специалист Юлия Завьялова итть.

«Тугун. Победитель двух солнц» – Лер Миф фур романра. Тый Липецкая жара, Курганская жара областыгуух жум киносценарист Алексей

Захаровке, профессиональный художник, дизайнер Екатерина Захароваге участвовайдьгу. Лер Миф область народное творчество центр хыскла Север п'иңгу вевуф ведущий методист Елена Намаконова редактор мудь.

Нуғи аньух питгы уру нивхгу «Тугун. Победитель двух солнц» графический роман ырк юрундыгу. Нав-ат Лер Миф область народное творчество центр

сайтух www.ocnt-sakhalin.ru глава няқр юруи парадьгу.

Жы проект компания «Сахалин Энерджи» «План содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области» чхағир ныдьгу. Лер Миф область Правительство культура жара, архивное дело жара министерство п'и поддержка ка ныра жадь.

Героями графического романа впервые стали нивхи

В начале декабря Сахалинский областной центр народного творчества презентовал по-настоящему смелый, большой проект, адресованный самой широкой аудитории: графический роман по мотивам легенд и сказаний нивхов «Тугун. Победитель двух солнц».

Графический роман – жанр современный. Он очень близок японской манге и комиксам, у которых колоссальное количество поклонников по всему миру. Обычно в графическом романе очень много иллюстраций и мало текста. В этом проекте иллюстраций тоже немало, как и текста. А как иначе рассказать увлекательную историю любви и приключений?!

«Впервые героями этого необычного жанра стали нивхи – коренные жители Сахалина. Надеемся, современная литературная интерпретация откроет новые грани их наследия, прежде всего для молодежи, за которой будущее в сохранении языков малочисленных народов», – отметила ведущий специалист отдела социальной деятельности «Сахалин Энерджи» Юлия Завьялова.

«Тугун. Победитель двух солнц» – роман с исключительно сахалинской основой. Кроме Сахалина, к реализации проекта подключились еще два региона – Липецкая и Курганская области. Автор текста – член Союза

писателей России, киносценарист Алексей Захаров. Алексей живет в Кургане, и, чтобы свободно ориентироваться в мифологии нивхов, он изучил множество литературных источников и этнографических монографий. Автор иллюстраций – однофамилица Алексея, Екатерина Захарова, профессиональный художник и дизайнер (творческое имя Хольда). Она живет в старинном русском городе Елец Липецкой области. Екатерина работает в разнообразных стилях, в том числе – в стиле многокрасочных комиксов и манги.

По словам ведущего методиста отдела культуры КМНС областного центра народного творчества Елены Намаконовой, работавшей над проектом в качестве редактора, прием «вплетения» фольклора коренных этносов в приключенческую историю уже был опробован в проектах, адресованных детям. Подход показал свою эффективность, поэтому был использован вновь, но на этот раз для более старшей аудитории.

Графический роман «Тугун. Победитель двух солнц» станет доступен широкому кругу читателей в следующем году. Но уже сегодня одну из его глав можно открыть на сайте областного центра народного творчества www.ocnt-sakhalin.ru. Читайте о невероятных приключениях Тугуна, узнавайте



Чунь-дерево

о традициях коренных малочисленных народов, рассматривая красочные иллюстрации!

Проект реализован Сахалинским областным центром народного творчества при поддержке регионального

министерства культуры и архивного дела и компании «Сахалин Энерджи» в рамках программы «План содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области».



Лер Миф областьте энаңгу уғрут орботтыныдығы



Соглашение подписали генеральный директор РЭО Денис Буцаев и губернатор Сахалинской области Валерий Лимаренко

Лер Миф областьте, Россия экологический операторге уғрут орботтыныдығы. Имғу федеральный проект «Комплексная система обращения с

твердыми коммунальными отходами» уғрут реализованит к'ыңдығы. Жы хаулус генеральный директор РЭО Денис Буцаев жара, Лер Миф область

губернатор Валерий Лимаренко жара раоғыртғы.

Федеральная компанияге уғрут орботға, мер мивух экологическая ситуа-

ция п'ык ургуныды, нивхгуах к'оргут жумгуиныды, имғуах қолаф қавргуиныды.

– Лер Миф областьтук сук нуғи геоинформационная система ныдығы, жы системаук сук несанкционированный выкзвк, жыдығы ликвидация ырку йивдыра. Сук Лер п'иңгу жы системау тывғии парадьгу. Ты аных мякр немқа фуди свалкағу лискудығы. Лер п'иңгуах, Курил фиңгуах лиска мифкуух жумгуинывтох сук ныдығы, – Валерий Лимаренко итты.

– Соглашение рамкаук взаимодействия мякр направлениеғу ғедьгу. Нуғи – инвестиционное взаимодействие. Лер Миф ТКО сфераук инвестиционный проектгу перечень определяйт, согласовайта. Ыри – экология областьтук информацияге, цифровой платформағуке рыкзвк, – Денис Буцаев итты.

Тый региональный оператор базаук специальный цифровой модульгу ныт, транспортге, контейнерный площадкағуке, полигонгуух весовой контрольғуке рағз-тағз мониторинг ныныдығы. Жы цифровой модульгу сук данныйғу фиксировайра, договорку ныра, юскифку тағзра, ТКО ңалскуфку тағзра жаныды. Жоқот Лер Мивух несанкционированный выкзвку жыскныды.

Тый нацпроект «Экология» хрығры экотехнопарк ныйныдығы. Жунг вторичный материальный ресурсу т'хопныдығы. Мерух миф жыкқан, жоқа проектгу жыри намадыра, вторичный материальный ресурсуғир чуж ныды-ныфку ныңан, урныдыра. Жыды намадыра.

Сахалинская область и Российский экологический оператор договорились о сотрудничестве

Правительство островного региона и РЭО договорились о взаимодействии в реализации федерального проекта «Комплексная система обращения с твердыми коммунальными отходами». Соглашение подписали генеральный директор РЭО Денис Буцаев и губернатор Сахалинской области Валерий Лимаренко.

Сотрудничество с федеральной компанией призвано улучшить экологическую ситуацию на островах, сделать ее комфортной для жизни и благоприятной для сохранения здоровья сахалинцев и курильчан.

– Сахалинская область – один из первых регионов, который создал геоинформационную систему, где отражаются все несанкционированные свалки, сроки и порядок их ликвидации. Система доступна каждому жителю области. В этом году мы убрали более двух тысяч свалок. Все делается для того, чтобы сахалинцы и курильчане жили на чистых островах, – отметил в ходе встречи Валерий Лимаренко.

– В рамках соглашения мы договорились о двух направлениях взаимодействия. В первую очередь, это инвестиционное взаимодействие. Мы определили и согласовали перечень инвестиционных проектов в сфере



ТКО, которые будут реализованы на территории Сахалинской области. Второе направление – обмен информацией и цифровыми платформами в области экологии, – добавил Денис Буцаев.

Также на базе регионального оператора разработаны специальные цифровые модули, которые предусматривают мониторинг транспорта, состояния контейнерных площадок,

весового контроля на полигонах. Программа фиксирует все данные и формирует отчеты с составлением договоров, платежей и анализом мест накопления ТКО. Все это призвано сократить количество стихийных свалок в островном регионе.

Кроме того, с целью достижения показателей нацпроекта «Экология» в области запланировано строительство экотехнопарка по переработке

вторичных материальных ресурсов. Для единственного в России островного региона это важный объект, так как существуют сложности с выделением мест под захоронение отходов. Создание экотехнопарка позволит вторичные материальные ресурсы перерабатывать и использовать в производстве. Это одно из ключевых направлений, которое отражено в подписанном соглашении.



Тякър «План» п'ыхтох п'рыды

Аньлоң 15 куух «План содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области» Правление п'и ыри вымуф ныдь. Жы «План...» 2006 аньуҕи навдоҕо трехсторонняя программа орборть. Компания «Сахалин Энерджи» хара, Лер Миф область Правительство хара, Лер Миф область хыскла Север п'иңу уполномоченный представительгү региональный Совет хара уҕрут орбортьгү.

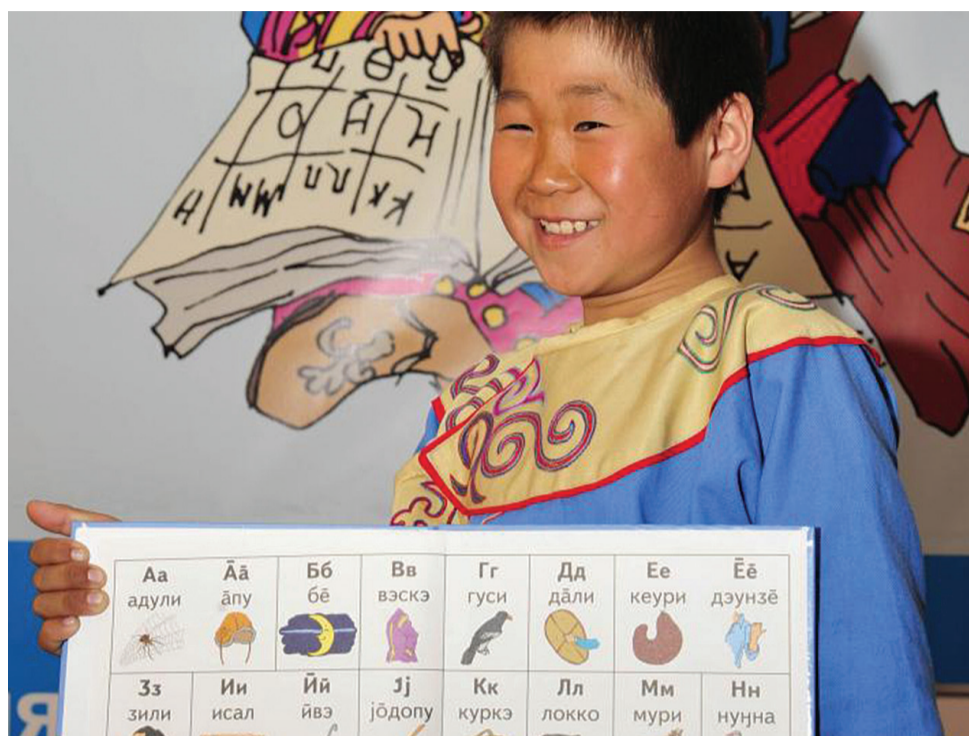
Ты аньух тякър «План» п'ыхтох п'рыды. Жоқот онлайн-орвух сук нуҕи тякър «План содействие» нуҕи итоҕу фурта, ныкър «План содействие» формировайныфтох фурта хадьгү.

Вымуф нуҕиух тякър «План содействие» управляющий органгү ны отчөтгү Правление членгү утверждайдыгү. Тый конкурсный программагү реализацияге, оңьювку орботфке аньмадыгү. «Сахалин Энерджи» представителгү п'и компания коронавирусная инфекция пандемияух орботфку фурты, «Матрица мер по снижению воздействия»

ныдь-ны мероприятиегү фурты хадьгү. Независимый эксперт Грегори Гулдин тякър «План содействие» финальная оценка фурр, отчөт ныдь.

Жотот ныкър «План содействие» формировайныфтох обсуждайдыгү. Наф жы «План содействие» 2021–2025 аньгүух орботныдь. Сук ты аньуҕи чуз «План» таңрадыгү. Чамлоңух 12 воҕуух ежегодный консультациягү серия ныдьгү. Жы ворфкуух хыскла Север п'иңу, хыскла Север п'иңу қ'ал-хал общинагү, общественный организациягү, муниципальный образованиегү администрациягү, культураге, образованиегү учреждениегү участвовайдыгү. Тый хыскла Север п'иңу т'ағр анкетирование ныдьгү. Жоқот рабочая группа нуҕи раунд консультациягү, анкетированиегү результатгү ругруғроф, п'и предложениегү таңрады, нуҕи ань консультациягүух хыскла Север п'иңуах орботткунды.

Вымуф п'ыхтох п'рыцан, Правление членгү сук тякър «План содействие» орбот нивхгудох п'и ниҕидь фурдыгү.



Третий «План» уходит, четвёртый – приходит

Пятнадцатого декабря состоялось итоговое заседание Правления «Плана содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области» – трехсторонней программы, которая с 2006 года реализуется компанией «Сахалин Энерджи», областным правительством и Региональным советом уполномоченных представителей КМНС.

Текущий пятилетний План – третий из серии аналогичных документов, который заканчивает свою работу в этом году. Поэтому в рамках онлайн-встречи обсуждались две ключевых темы: предварительные итоги третьего «Плана содействия»

и вопросы формирования четвертого.

В первой половине заседания члены Правления утвердили отчеты управляющих органов «Плана содействия», обсудили реализацию конкурсных программ и работу по рассмотрению жалоб, а представители «Сахалин Энерджи» ознакомили присутствующих с работой компании в условиях пандемии коронавирусной инфекции и выполненными мероприятиями в рамках «Матрицы мер по снижению воздействия».

По итогам финальной оценки выполнения задач третьего Плана краткую информацию представил независимый эксперт Грегори Гулдин – соответству-

ющий отчет будет размещен на сайте программы до конца декабря.

Затем участники встречи перешли к обсуждению хода подготовки четвертого «Плана содействия» на 2021–2025 годы – его разработка велась в течение всего 2020 года. Чтобы услышать мнения и предложения представителей коренных народов, в начале года была организована серия ежегодных консультаций в 12 населенных пунктах традиционного проживания малочисленных народов островного региона. Во встречах участвовали представители КМНС, общественных организаций, родовых общин, администраций муниципальных образований,

учреждений культуры и образования, всего более 200 человек. Кроме того, было проведено анкетирование коренных этносов. Рабочая группа проанализировала результаты первого раунда консультаций, анкетирования и подготовила предложения, которые будут предложены для обсуждения с населением во время проведения второго раунда консультаций в 2021 году.

В завершение заседания члены Правления поблагодарили всех участников третьего «Плана содействия» за активную работу, неравнодушие и замечательные инициативы на благо коренных малочисленных народов Сахалина.





Вероника Осипова к'ингула ямав



Аньлоң 10 куух Лер Миф область народное творчество центрух Россия художникгу Союзух член Вероника Осипова к'ингула ямав п'ылгды.

Вероника Владимировна хыскла Север п'ингу художественное творчество п'чара техникагу йимды. Ямавух авторский панногу, ңығркир, мыньдығир ны сувенирку, орңор жағзку йивдыра. Жыдыгу сук ырақ Россиягу, розвакрувуғи п'чара ямавкуух экспонировайрады. Жы т'ағр – хыскла п'ингу ООН Форум Нью-

Йоркух жара, Дворец Наций Женеваух жара. Лер Миф область музейгу жара, Сизимгу жара, Англия жара, Австралия жара, Америка жара иф лытткух йивды.

Вероника Осипова К'атаңли-воух пандь. Иф орңорта. Напа матъкике, чңай ғоғды смодьра. Хабаровский технологический техникумух п'рыуор, Ноғл-во национальный кооперативный предприятие «Теви» художник-технолог муғ, орборть. Жотот сувенирку, жағзку ётт предприятие «Гевва», лоти

дитр «Рассвет» ҳаудь. 2010 аньух СахГУух «природопользование» специальность водь.

Жы к'ингула ямав аньлоң 30 куроғо орботныды. Тый жы ямав п'ылғңан, Вероника Осиповароқ Лер Миф область Губернатор рао благодарственное письмо химды. «Сокровища Севера. Мастера и художники России 2020» XV Международная выставка-ярмаркаух Вероника Владимировна участвовайңан, Лер Миф область Правительство хыскла Север п'ингу вевуф советник Ольга Кутайбергей вручайра, итра:

– Чи к'инну-к'иннугур парк сидь вак лыттра, п'ңағ нивхгу тыура, сук мерах яңгура жадь.

Тый Лер Миф область Правительство культура жара, архивное дело жара министерствоух культурная политикаге, отрасль функционированиеге вевуф чхымук Екатерина Хоменко «Декоративно-прикладное искусство народов дальнего Востока» каталог аньмагудь. Жы каталогух Вероника Осипова ғоғ чңайку йивдыра. Тый иф Вероника Осипова наф Ноғл-во район библиотекаух специалист муғды фуру, итть. Жоқор библиотека наф хыскла Север п'ингу культура хитинын.

Лер Миф область Общественная палата член Екатерина Королёва «Мать земля. Коренные народы. Рыба» фестиваль фурды. Ты ань жы фестиваль «Сокровища Севера. Мастера и художники России 2020» выставка-ярмарка т'ағрух ныдыгу. Вероника Осипова жы фестиваль эмблема ныды, чо сңай ғоғр.

– Мер нивхгу т'ағр ның и Ника ҳаудьгу, ның и смодьгу. Иф эндох т'ағмла умгура, п'ңағ нивхгу тыудьра, – Екатерина Алексеевна итть.

Вероника Владимировна Осипова ңығркир, мыньдығир лытт рызула панно-чңайку, сувенирку, жағзку Россияуғи, розвакрувуғи жыри маңгодыгу.

Лер Миф область народное творчество центр коллектив-ан Вероника Осипова поздравляйра, сук андхку иф ны мастер-класскудох ызра.

Персональная выставка работ Вероники Осиповой

В Сахалинском областном центре народного творчества состоялось открытие персональной выставки работ члена Союза художников России Вероники Владимировны Осиповой.

Вероника Владимировна владеет разными техниками художественного творчества коренных этносов, широко используя природный материал. На выставке будут представлены авторские панно и сувениры из меха и рыбьей кожи, а также национальная одежда. Работы Вероники Владимировны отличаются высоким качеством исполнения и тонким вкусом. Они неоднократно экспонировались на выставках в России и за рубежом, в том числе – в Нью-Йорке на Форуме ООН по вопросам коренных народов и во Дворце Наций в Женеве. Работы мастера хранятся в фондах музеев Сахалинской области и других регионов страны, а также в Японии, Англии, Австралии и Америке.

Вероника Осипова родилась в п. Катангли. Она – представительница одного из самых малочисленных народов Севера Сахалина, уйльта. С самого детства Вероника увлекалась рисованием. Окончив Хабаровский технологический техникум, работала художником-технологом национального кооперативного предприятия «Теви» п. Ноглики, затем открыла предприятие по изготовлению сувенирной продукции и национальной одежды «Гевва», в переводе с уйльтинского – «Рассвет». В 2010 году окончила СахГУ по специальности «природопользование».

После открытия выставки В. В. Осипова провела мастер-классы «Сувениры, изделия из рыбьей кожи».

Выставка будет работать по 30 декабря включительно.

Члену Сахалинского регионального отделения Всероссийской творческой организации «Союз художников России» Веронике Осиповой было вручено благодарственное письмо от Губернатора Сахалинской области В. И. Лимаренко. В письме отмечено: за достигнутые высокие результаты по ито-

гам участия в XV Международной выставке-ярмарке «Сокровища Севера. Мастера и художники России 2020» в Москве.

Благодарственное письмо было вручено Ольгой Кутайбергей, ведущим советником управления по работе с коренными малочисленными народами Севера Правительства Сахалинской области. В своей речи Ольга Станиславовна отметила, что на протяжении многих лет её восхищает изумительная тонкость работ художника: «Ваше творчество подвигает молодёжь и молодых мастеров создавать собственные замечательные произведения».

Начальник отдела культурной политики и функционирования отрасли министерства культуры и архивного дела Сахалинской области Екатерина Хоменко продемонстрировала каталог «Декоративно-прикладное искусство народов дальнего Востока» Сахалинского областного художественного музея, на страницах которого имеются работы мастера, и сообщила о вступлении Вероники Осиповой в должность специалиста Ногликской районной модельной центральной библиотеки им. В. М. Санги, что открывает новые возможности по популяризации культуры коренных малочисленных народов Севера в регионе.

Член Общественной палаты Сахалинской области Екатерина Королёва рассказала о фестивале «Мать земля. Коренные народы. Рыба», прошедшем в Москве в рамках выставки-ярмарки «Сокровища Севера. Мастера и художники России 2020». Эмблемой мероприятия стало изображение рыбы, выполненное Вероникой Осиповой. «Между собой мы, представители коренных народов, давно и с любовью называем мастера Никой. Она выполняет великую миссию – несет и передает новым поколениям традиционные знания», – отметила Екатерина Алексеевна.

Уникальные работы Вероники Осиповой (авторские панно и сувениры из меха и рыбьей кожи, а также национальная одежда) высоко ценятся в Рос-



сии и за рубежом. Сахалинский областной центр народного творчества поздравляет Веронику Осипову с заслуженным признанием и приглашает всех желающих до конца декабря посетить персональную выставку мастера в здании ОЦНТ на проспекте Победы, 24.

<https://ocnt-sakhalin.ru/news/post/1971/>
<https://ocnt-sakhalin.ru/news/post/1981/>



24 регионгуу делегатту п'рыдыгу

Аньлоң 11–15 куугу «Российский Север» VI Форум орборть. Жы Форумрох 24 регионгуу делегатту п'рыдыгу, 20 этноску представлядыгу. Государственная власть федеральный органу, экспертный сообществогу, общественный организациягу чхымукгу, к'офа малго нивхгу жы Форум эксперт мудьгу.

Жуңг мякрь панельный дискуссиягуу хыскла Север п'иңгу федеральное законодательство реализация аньмадыгу, культурныйге, образовательныйге, интерактивныйге площадкагу орбортьгу.

П'нағ нивхгу нам-намагур жуңг выступайты, орборты хадьгу.

Нуғи панельный дискуссиягуу Рос-сийская Федерация национальностьгу т'хоп федеральное агенство чхымук уву статс-секретарь Анна Котова хара, Ямало-Ненецкий автономный округ хыскла Север п'иңгу Департамент главный консультант Лидия Кельчина хара, Россия Северухке, Сибирьухке, Дальний Востокухке хыскла п'иңгу Ассоциация вице-президент Влади-

мир Климов хара, Красноярский край хыскла Север п'иңгу Таймыр Ассоциация представитель Григорий Дюкарев хара участвовайдыгу.

Россия Северухке, Сибирьухке, Дальний Востокухке хыскла п'иңгу Ассоциация президент, Российская Федерация сенатор Григорий Ледков модератор мудь.

Эна панельный дискуссиягуу Россия Северухке, Сибирьухке, Дальний Востокухке хыскла п'иңгу государственная политика фурдь. Жуңг нивхгу вукру Ассамблея председатель уву, доктор наук Владимир Зорин хара, Россия Северухке, Сибирьухке, Дальний Востокухке хыскла п'иңгу Ассоциация президент Григорий Ледков хара, Рос-сийская Федерация национальностьгу т'хоп федеральное агенство Управле-ние чхымук Тимур Цыбиков хара орбортьгу.

Форум ырпийныңан, Ассоциация аппаратге, общественное движение Молодежный советге, Форум участ-никкуке концертху участвовайдыгу, к'ингугур лердыгу.



В Форуме приняли участие более 100 человек, представляющих 20 этносов

Молодежный форум посвятили вопросам коренных малочисленных народов

Делегаты из 24 регионов России приняли участие в VI форуме молодежи коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока, который проходил с 11 по 15 декабря в Подмоскowie. В нем приняли участие более 100 человек, представляющих 20 этносов.

В качестве экспертов на VI форуме «Российский Север» выступили представители федеральных органов государственной власти, научных сообществ, руководители общественных организаций.

В рамках форума прошли две панельные дискуссии, посвященные реализации федерального законодательства в отношении коренных малочисленных народов Севера.

Это мероприятие дало возможность молодым представителям коренных малочисленных народов Севера, Си-

бири и Дальнего Востока обсудить актуальные вопросы по сохранению традиционных культурных ценностей. Они обсудили также важные темы в сфере законодательства, касающегося коренных малочисленных народов Севера.

Программа форума включала в себя панельные дискуссии культурные, образовательные, интерактивные площадки. В первой панельной дискуссии, посвященной российскому законодательству и правам коренных малочисленных народов Севера, приняли участие статс-секретарь, заместитель руководителя Федерального агентства по делам национальностей Анна Котова, главный консультант отдела информационно-аналитической работы Департамента по делам коренных малочисленных народов Севера Ямало-Ненецкого

автономного округа Лидия Кельчина, вице-президент Ассоциации КМНСС и ДВ РФ по межрегиональному взаимодействию Владимир Климов. Кроме того, выступил председатель МОО Таймырского Долгано-Ненецкого муниципального района «Ассоциация коренных малочисленных народов Таймыра Красноярского края» Григорий Дюкарев.

Модератором площадки выступил президент Ассоциации коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, сенатор Российской Федерации Григорий Ледков.

Вторая панельная дискуссия была посвящена государственной политике в отношении коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока. В ней приняли участие доктор наук, член Совета при Прези-

денте РФ по межнациональным отношениям, первый заместитель Председателя Совета Ассамблеи Владимир Зорин; президент Ассоциации коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока, сенатор РФ Григорий Ледков, начальник Управления Федерального агентства по делам национальностей Тимур Цыбиков.

В организации закрытия молодежного форума были задействованы аппарат Ассоциации, Молодежный совет общественного движения и участники Форума. Были представлены творческие номера, демонстрирующие культуру малочисленных народов Севера.

Информационный центр Ассоциации
<http://www.raipon.info/info/news/4616/>

Госслужба сайтух хыскла Север п'иңгу списокрох тывғныды

Госслужба сайтух хыскла Север п'иңгу списокрох тывғныды. Жоңгур Российская Федерация национальностьгу т'хоп федеральное агенство чхымук уву статс-секретарь Анна Котова аньлоң 12 куух «Российский Север» VI Форумух итть.

– 2022 аньрох хыскла Север п'иңгу список ныгытныдыгу, тоңгур Российская Федерация правительство раю постановлениеух иттьгу. Жы список Российская Федерация национальностьгу т'хоп федеральное агенство ныгытныды.

Преимуществогу т'ағр – хыскла Север п'иңгудох льготагу межведомственное взаимодействие механизм к'рыгы нивхгудох химныдыгу.

Жы постановление ара 300 немқа нивхгу 47 хыскла Север п'иңгу хрыгы ытнуныды



Попасть в список малочисленных народов можно будет через госуслуги

Для включения в список коренных малочисленных народов севера нужно будет подать заявление через Единый портал государственных услуг, заявила статссекретарь – заместитель руководителя Федерального агентства по делам национальностей (ФАДН) Анна Котова 12 декабря на VI Всероссийском форуме молодежи коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации «Российский Север».

По словам Котовой, эта функция разрабатывается в рамках реализации постановления правительства Михаила Мишустина о создании единого списка граждан, относящихся к ука-

занным народам. Ответственным за ведение списка является ФАДН – он должен быть готов к 2022 году.

Среди преимуществ, указанных в постановлении, значитися облегчение получения льгот для лиц, относящихся к коренным малочисленным народам. Всю информацию о положенных льготах государственные структуры будут получать за счет механизма межведомственного взаимодействия.

Указанное постановление будет касаться около 300 тысяч человек, входящих в 47 коренных малочисленных народов.

ИА Красная Весна
<http://www.raipon.info/info/news/4619/>





Лер Миф областьте, Росгидрометте уҕруиныдыҕу

Лер Миф областьте, Росгидрометте анвара уҕрут орботтыныдыҕу, жоқот губернатор Валерий Лимаренко жара, Росгидромет руководитель Игорь Шумаков жара соглашение подписывайдыҕу.

Нуҕи соглашение 2016 аныҕи орборҕы. Чуз соглашение лызи аныҕуу законодательный база ырыктыҕа, современный эффективный подход Росгидромет орботуу учытывайдыҕу.

– Ты соглашение мер наф орботф

ургур ырытох к’ауныды, мер ыҕргы намагур орботтан, нав-ан намагур информация ырыктыҕа, данныйҕу ырыктыҕа, – ырау церемониях Игорь Шумаков итты.

Лер Миф область – климат ырыктыҕа адаптация федерация нуҕи субъекта, жоқот Росгидрометте ыҕор жагин орботтын.

– Лер п’иңҕу, Курил фиңҕу лиска лаҕуу хумныканы, лиска тол йивгура, намагур т’аныканы, – губернатор итты.



Подписи под документом поставили губернатор Валерий Лимаренко и руководитель Росгидромета Игорь Шумаков

Сахалинская область и Росгидромет подписали соглашение о сотрудничестве

Подписи под документом поставили губернатор Валерий Лимаренко и руководитель Росгидромета Игорь Шумаков.

Предыдущее соглашение действовало с 2016 года. Новое учитывает произошедшие за последние годы изменения законодательной базы на федеральном уровне и современные эффективные подходы в работе Росгидромета.

– Это соглашение не изменит основы нашей совместной работы: мы ценим уже полученный опыт, эффективные наработки, проверенные схемы сбора информации и обмена данными. Документ лишь сделает этот процесс удобнее и быстрее для обеих сторон, – отметил на церемонии подписания Игорь Шумаков.

Валерий Лимаренко, в свою очередь,

сообщил, что Сахалинская область является первым субъектом федерации, который занимается разработкой региональных планов адаптации к изменениям климата. Эту задачу невозможно выполнить без активного сотрудничества с Росгидрометом.

– Мы заинтересованы в мониторинге чистоты воздуха и водных объектов региона, потому что сахалинцы

и курильчане должны жить на чистых островах, – отметил губернатор.

Материалы написаны с использованием сайта Правительства Сахалинской области https://sakhalin.gov.ru/index.php?id=105&tx_ttnews%5Btt_news%5D=16526&cHash=a6ba4b79a14990f16eb4c9b17b720e2d

ЛА ФИҢҒУ К’Ы НИВХҒУ ЯМАВ

Лер Миф область краеведческий музейух к’инҕула ямав «Музейный натюрморт» орборҕы. Национальный проект «Культура» рамкаух реализовайдыҕу. Экспозициях 180 фуди к’инҕула чнайку хрөдыҕу. Жы чнайкуу Хабаровский край хыскла Север п’иңҕу к’ы нивху ыдыныфку йивды. Ыйф фотограф Светлана Тютрина жара, фондҕу ир нивху, музей специалистҕу Хабаровский краевой музей имени Н.И. Гродекова фондҕуми уҕрут орборҕыҕу. Хабаровский крайух жум нивху, имҕу торку, имҕу историяҕу, имҕу аҕаҕску, ыдыныфку жы экспозициях анымагудыҕу.

Фотограф Светлана Тютрина «Светопись» приёмҕир роқодь. Чнай анымаңан, к’инҕудра, кеңраскир анымады.

Национальный проект «Культура» рамкаух к’инҕула ямав «Музейный натюрморт» нуҕи аны чамлоң 31 куроҕо орботныты.



В областном музее открылась выставка художественных ремесел коренных жителей Приамурья

В рамках реализации национального проекта «Культура» в Сахалинском областном краеведческом музее работает уникальная выставка «Музейный натюрморт». В экспозиции представлены фотографии более 180 самобытных предметов декоративно-прикладного искусства, знакомящих жителей и гостей города с культурой и традициями коренных малочисленных народов Хабаровского края.

Проект «Музейный натюрморт» представляет фотографии предметов

из фондов Хабаровского краевого музея имени Н. И. Гродекова и является итогом совместной работы фотографа Светланы Тютриной, хранителей фондов и специалистов музея. Эта выставка даёт представление о специфике Хабаровского края, поскольку является материальным воплощением региональной идентичности и помогает взглянуть на прошлое по иному – не только с исторической точки зрения, но и в нетрадиционном эстетико-символическом ракурсе.

Выставка «Музейный натюрморт» уникальна тем, что всю красоту и многообразие собранных предметов посетитель видит через восприятие мира глазами фотографа из Хабаровска Светланы Тютриной. Съёмка выполнена с помощью приёма «Светопись».

Благодаря преломлению лучей, скользящих по предметам, возникает игра света и тени, что подчёркивает богатую фактуру и форму. Фотографии, выполненные в подобной технике, не уступают художественным

работам по сложности светотеневого рисунка.

Выставка проходит в рамках реализации национального проекта «Культура» и будет работать до 31 января 2021 г.

Максим Величко, специалист по связям с общественностью ГБУК «Сахалинский областной центр народного творчества»



Чуз орбот йийвфку ныйныдыгу

2025 анырох Лер Миф областых немка мхокр някрурк чуз орбот йийвфку ныйныдыгу.

Лер Миф область власть эв нивхгу нуги ныкр аных тый-зый инвестициягу пойныт к'ындыгу. Наф областых безработица уровень 0,8 % вак ыкт. Дальневосточный федеральный округу – 4,5 %, Россияу-ат – 4,8 %. Жоқот Лер Миф область власть эв нивхгу безработица показатель матюиндыгу, энвух нивхгуах Лер Мифтох п'рыгуиндыгу.

Нуги ныкр аныгуох Корсаковский портух транспортный узел ный тыңдыгу, Шахтерский портух сидь вак рыкзииндыгу, Углегорский районух угольный конвейер ныйныдыгу. Тый Южно-Сахалинск хотаух аэровокзал ныйныдыгу, ур ньламиух чуз морская гавань ныйныдыгу. Регионух чуз промышленный объектгу, т'окр чо ванду заводгу, сжиженный природный газ ны завод, тигрку ныдыны индустриальный парк ныйныдыгу.

Тый плангуох комфортная городская среда ныдыны к'оздыгу. Компания «ПИК» п'яган тыфку 800 ква-



дратный метрку ный парадь фурдь. Южно-Сахалинск хотаух образовательный квартал жара, хирургический комплекс жара, Сахалинский государственный университетрох чуз кампус

ныныдыгу. «Газпром» чуз нивхгу хум районуге, спортивный комплексуге строительство проектгу таңрағырт.

Тый Лер Миф областых туризм хитиныдыгу: чуз кластерку «Архипелаг

Онекатон» жара, «Лагуна Буссе» жара, «Итуруп Резорт» жара ныдыны к'оздыгу. «Горный воздух» ТОРух наmq гостиничный комплексу ныйныдыгу, хуң ара немка нивхгу к'рыуныдыгу.

Через четыре года на Сахалине создадут 11 тысяч новых рабочих мест

По информации РИА «СахалинКурилы», к 2025 году власти региона планируют привлечь дополнительные инвестиции. На данный момент уровень безработицы на островах невысокий, всего 0,8 процента. Для сравнения, в Дальневосточном федеральном округе этот показатель составляет 4,5 процента, а в среднем по России – 4,8, сообщает ТАСС.

Власти региона считают, что создание новых рабочих мест позволит еще больше снизить этот показатель, а также привлечь специалистов которые будут готовы переехать жить на острова.

В ближайшие четыре года власти планируют масштабное развитие региона: речь идет о строительстве транспортного узла в Корсаковском порту, реконструкции Шахтерского порта, а также о сооружении угольного конвейера в Углегорском районе. Помимо этого, в ЮжноСахалинске намерены построить аэровокзал, а в центральной части острова – новую морскую гавань.

Запланировано развитие промышленных объектов региона: строительство пяти рыбоводных заводов, завода по производству сжиженного природного газа, создание лесоперерабатывающего индустриального парка.

В планах также мероприятия по созданию комфортной городской среды. Компания «ПИК» заявила о готовности построить 800 квадратных метров жилья. В областном центре появится современный студенческий городок в районе парка, куда переедут студенты и преподаватели СахГУ, будет также построен хирургический комплекс.

«Газпром» подготовил проекты строительства нового жилого района и нескольких спортивных комплексов.

В регионе также планируют развитие туризма: будут формировать новые кластеры «Архипелаг Онекатон», «Лагуна Буссе» и «Итуруп Резорт». В ТОР «Горный воздух» собираются построить семь гостиничных комплексов с номерным фондом почти на тысячу мест.

Татьяна Гамберг
<https://skr.su/news/post/147976/>





К'ил нен т'лырох мырр т'ыртъ

Ырнаркъ жоқодь. Эриух купец нен, к'рыгыску т'ора жар, к'илгутох ескит'ох ныйныт видьгу. Жоқоңан, ла-верховик тэдь. Пилкарь-пилкарь ларку п'рыт, жы карбас тэсқта, пила чахмих нивьгу қолнырыкура, хадьра жы пила чах. Купец жара, и к'рыгыску жара қолнырыгыттыгу.

К'рыгыс нен вак моркадь. Иф кылмыр пор, п'моркаудь. Ла тэдр, пила чахтох роркар, жур ыкскудь. Жы к'рыгыс житфтож п'ур, т'ырдь. Жы житвух сидь жакиск пандток'аудь. Иф т'ырңан, миф пила керқ ык т'ылф пидь.

Иф вира, к'ымлыра хадь: «Ни муньды, хандьра». Ырк тивдь. Пах т'ых тох, хатгыт чолңи, жуңгур умть. Иф к'ымлыдь: «И мизэрх тывғқай – тыкьё-ныдьра». Тывғдь. Порке, ырк қ'ойныңан, мыдь – чам мен пыйт п'рыдыгу. Иф еғдь, имгу тох ныньфку р'от видьгу. Жоқотот, чамгу миф т'хы и читот, пыйт вигыттыгу.

К'рыгыс к'ымлыдь: «П'уньды...». П'уңан, идьды – зна миф – пилкар-пилкар тигрку, верла тигрку. Жуңг верла тиф урр видь. Вике – онь вилкар нивх ордь. Жы онь вилкар нивх юх ётотты:

- Чи р'акрух п'рыдыңа?
- Ни парк т'эғудь.

– Ни чиймыдь... Чи мивух Т'лырох п'рыдь. П'рыр ныңух жумья, – итра вира хадь.

Андх тив урр вике, тьык-тьык вике – тигрку т'ағрух пах чуңмыгу кыпрғытыдыгу. Қатхвух веула тулкску хызгырттыгу. Жуңг, жы тулкску лағах, онь вилкар нивьгу кыпрғытыдыгу. Имгу тохку нығр суут, ускр к'утирох пығздь. Тох тюзух айс п'лив-лив хадь. Онь вилкар нивьгу тюс фузот, жы айску т'утот, п'хыдох к'утирох пығздьгу. Чамгу п'хыдох пығздьгу. Ку к'ил имгу додь. Жокорор жуңг пилкар умгу фера. Таургур жумток'аудь. Жы умгу муивике – мудь. Онь вилкар нивьгу жы му умгу лақвт, вақа лытт, му умгу вақа ми сит. Ку к'илах и лағах поркуйныт иттыгу.

– Чың яғдыңа? Ни муток'аудь. – К'ил итть.

– Ныңух тоқа дор. Порток'ауғай, ч'воруныдьра ның.

Тьык-тьыкыгике – пордь п'умгурох. Вақа загыттыгу. Иф к'ымлыра хадь: «Ни муньды, хандьра». Сидьлу тьяқр ньрак итот, жы онь вилкар нивьгу вақа фоттыгу. Таургур кутты. Кутр, жур тьяван – тэсқдь.

К'ил т'ыркис – идьток'аудь. Вук-вукуть. П'лафа тымқхир нюр, нивх ныньф подь. Озр видь. Виңан,

журтукзр, полть. Энваёе умгу тодь, иф мыдь. П'лақр вук-вукувух мякр пилкар пагла няхку эрх п'рыйвидьгу. Иф п'лывра. Пилкар кинс то умгу ырох и лызир видь. Ку к'ил пах лағах п'лывр, яньмаь, мырумдь. Ку умгулу, тый сидьлу қ'юора, жоқорор, сык тыньгы-ғыртъ. Жы кинз нивх ныньфкир қаур-қаурдь вак к'ил мыдь. Жотот кинз к'ауғыртъ.

К'ил видь. Тиф нуғи пойгытты. Пахку тивух малғолет жуңгудьгу. Пахку карманми сира – вира хадь. Тьык-тьык вике, вук-вукувух уньгыр п'лив-лив хадь. Йэрқтох видь. Виивике, уньгыр пилдь. Ырк нытьх выйух к'унудь. Қ'рыуиньр эғздь. Пахку карманмиух выкзииньр эғздь. Яньмаба – пах хатох қ'аудь – айску. Эзма-эзмаь, карманми сидь.

Озр, вивдь. К'ең ырк мырдь. Алв-реба – пиула лах. Нуғивух – иф ви эри. Эри аньмаба, лотигу карбазух вығрт'умдыгу. Иф қ'юоба, мытох қ'аудьгу. Жоқор п'и қалғала лаьрқ сыур, тигр товр, қ'юудь, имгу тэрох мағдыгу.

– Ань тьяқр чи к'ес мытох қ'аудьгу, – лотигу итт, и тыфтох рағодь.

Иф айс тэтыла к'илгу к'имра. Жоқор иф намаь жумдь.



Как один эвенк на небе побывал

Давно это было. Плыл на карбасе по реке купец с работниками к эвенкам торговать. Поднялся в тот день ветер-верховик, погнался большие волны, разбил карбас и людей по воде разбросал.

Купец и люди утонули. Один только работник остался. Он за доску уцепился. Погнался его ветер в море. И прибило его к острову. Вышел работник на остров. А на острове не то чтобы деревцо, даже трава не росла. Посмотрел вдаль, а земля далеко за морем осталась.

Идет и думает: «Помирать, наверное, придется». Холодно стало. Видит – лежит на камнях сохатый ободраный. Шкуры и внутренностей нет. «Дай, – думает, – в него залезу. Все теплее будет». И залез.

Долго лежал. Слышит сквозь сон, будто два орла прилетели. «Сейчас съедят», – думает. Сели они. Чует – те орлы лося куда-то понесли. Долго он, как в люльке, у лося в утробе качался. Потом орлы на землю, выдать, его положили и улетели куда-то.

«Будь что будет, – думает. – Вылезу...» Вылез. Видит, что это уже не остров, а какая-то другая земля. Кругом лес с деревьями до неба. Широкая дорога по нему тянется.

«Дай, – думает, – по ней пойду».

И пошел. Долго шел. Потом человек-великан ему повстречался. спрашивает его великан:

- Ты откуда?
- Сам не знаю... – отвечает ему тот.
- А я знаю... Ты с земли на небо пришел. Ну, иди, стало быть к нам, – сказал и дальше пошел.

Идет гость по дороге. Долго шел. Видит: между деревьями чумы каменные стоят. На площади ямы глубокие вырыты. Возле них стоят люди-великаны. Они лосей ободраных в ямы сбрасывают. Достанут, на землю положат. У лося в мясе крупинки золота блестят. Люди-великаны золото с лося собирают и обратно в яму зверя бросают. Орлы их снова достают.

Человек помогать им начал. Они его с собою жить взяли. Целый год работал. Потом женщину-великаншу себе в жены взял. Только не долго с нею жил. Заболела она и померла вскорости. Собрались люди-великаны вокруг покойницы. Гроб ей сделали. Покойницу туда положили. Говорят ему:

- Рядом с ней ложись.
- Да что вы? Я же не помер, – возмущается эвенк.

– А у нас на небе закон такой. Не ляжешь – силой положим.

Долго не соглашался человек с земли, но делать было нечего – лег в

гроб вместе с женой. Гроб заколотили и к яме понесли. Думает: «Пропал теперь». Принесли к яме. Что-то крикнули по-своему три раза и в яму сбросили. Полетел гроб. Перевертывается, об стенки ямы стучит. Долго летел. А когда на дно ямы упал – разбился.

Смотрит эвенк кругом, а ничего не видит. Темнота кромешная. Шарит руками около себя. Кости человечьи обглоданные нащупал. Слышит – где-то в стороне женщина плачет. Думает: «Пойду куда глаза глядят». Встал и пошел. О камень споткнулся. Видит: из темноты два огромных красных глаза показались. На него прямо идут. Свищают. Он за камень спрятался. Чудовище проползло туда, где женщина плачет. А он сидит за камнем и слушает, что дальше будет. Женщина еще раз крикнула, а потом тихо стало. Только слышно, как у чудовища на зубах кости человечьи хрустят. Потом и оно куда-то исчезло.

Эвенк дальше пошел. Земля сначала под ногами ровная была. Дальше камни попадаться начали. «Дай, – думает, – камней в карманы наберу. Кто нападет – защищаться буду».

Набрал камней и дальше пошел. Долго шел. Видит – вдали, в темноте, звездочка маленькая блестят. На нее направился. Чем ближе подходил, тем

звездочка больше становилась. Вот уже под ногами светлее стало. Отдохнуть решил. Те камни из кармана выбросить хотел. Глядит: а это не камни, а куски золота. Обрадовался. В карман положил.

Встал и снова пошел. Вот уже звезда солнцем стала. Светло как днем сделалось. Оглянулся назад – а сзади туча черная стоит. Вперед глянул – реку увидел, по которой плыл. Смотрит на реку. По середине реки русские люди в карбасе плывут. Он кричать начал, чтобы к берегу пристали. не слышат. Плывут. Тогда снял свою рубаху и на палку прицепил. Машет ею. Увидели с карбаса. К берегу повернули. Пристали и кричат:

– Смотри! Знакомый! Откуда ты? Ведь мы о тебе три года весть потеряли!

Эвенк рассказал, как с ним дело было. Они его с собой взяли. До чума довели и дальше поплыли.

Раздал он золото бедным эвенкам и себе оставил. С тех пор хорошо жить начал. В работники к купцам больше не нанимался.

Зоя Лютова
нивх дифтох выльудь
«Легенды и мифы Севера».
Сборник. «Современник» М., 1985



ГУБЕРНСКИЕ ВЕДОМОСТИ

УЧРЕДИТЕЛИ
Правительство Сахалинской области и Сахалинская областная Дума

ИЗДАТЕЛЬ
ОАУ «Издательский дом «Губернские ведомости»

12+

АДРЕС РЕДАКЦИИ, ИЗДАТЕЛЯ
Южно-Сахалинск, ул. Дзержинского, 34
governor_news@sakhalin.ru, alexkhuryun@mail.ru, molotok@skr.su (отдел объявлений)

РЕДАКТОР
А. В. Хурыон

И. О. ДИРЕКТОРА
Д. Н. Федечкин

ТЕЛЕФОНЫ
1-й зам. главного редактора 42-45-65
Приемная 43-26-22
Факс 42-45-74
Бухгалтерия 42-46-10

Газета «Губернские ведомости» зарегистрирована Северо-Восточным региональным управлением Комитета РФ по печати – свидетельство КОИ76 от 2 августа 1995 года.

Перерегистрирована управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Сахалинской области в связи с переименованием учредителя и изменением организационно-правовой формы учредителя 13 ноября 2010 года. Свидетельство ПИ №ТУ65-081.

Рекламируемые в газете товары сертифицированы, услуги лицензированы. За содержание рекламных материалов редакция ответственности не несет. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Рукописи не рецензируются и не возвращаются.

Отпечатано в ООО «НС Медиа» (г. Южно-Сахалинск, ул. Невельского, 52/1). Объем 2 печ. л. Печать офсетная. Тираж 250. Заказ № 380. Распространяется бесплатно.

ОТДЕЛ РЕКЛАМЫ
42-46-08, 42-45-80
reklama@skr.su